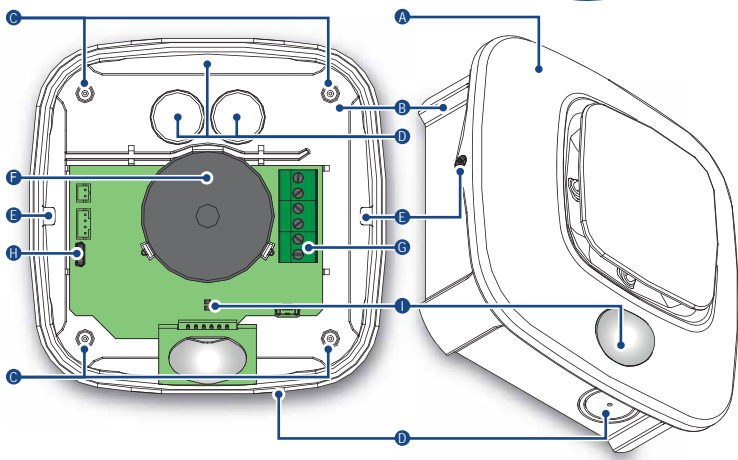


ES2010



Italiano

SIRENA INDIRIZZATA

La sirena ES2010 si collega al loop ed acquisisce un indirizzo proprio in fase di configurazione.

La sirena viene alimentata dal loop nel caso in cui i morsetti "EXT" vengano lasciati sconnessi. Fornendo una tensione di 24Vdc ai suddetti morsetti il dispositivo assorbirà la corrente necessaria al suo funzionamento dalla fonte di alimentazione esterna non caricando il loop.

L'apparecchio è dotato di un isolatore di corto circuito in grado di sezionare il loop in caso di corto circuito.

Il tono riprodotto in caso di attivazione deve essere selezionato da centrale in fase di programmazione, in modo da ottenere segnalazioni diverse a fronte di cause diverse. Per l'elenco dei toni, fare riferimento alle tabelle in appendice.

MARCATURA CE E CARATTERISTICHE TECNICHE

 0051 INIM ELECTRONICS S.R.L. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 18 0051-CPR-1317 EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005 ES2010RE, ES2010WE Sirena indirizzata per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici	
---	--

Caratteristiche tecniche (in accordo alla EN 54-3, EN 54-17)		
Tensione di ingresso	intervallo nominale	da 18 a 30V [~]
	a riposo	24V [~]
	massimo	200µA
Consumo	in allarme (vedi tabella "Tones")	
Tensione dell'alimentazione esterna (EXT)	intervallo nominale	da 20 a 30V [~]
	nominale	24V [~]
Condizioni ambientali di funzionamento	temperatura	da -10 a +55°C
	umidità relativa	≤75% senza condensazione
Tipo di ambiente	A (per uso interno)	
Grado di protezione	IP65 (certificato EN54-3 IP21)	
Metodo d'installazione	fissaggio a muro	
Dimensioni (AxLxP)	121 x 121 x 57mm	
Peso	150g	
Informazioni relative all'isolatore	V _{max}	30V [~]
	V _{min}	13V [~]
	I _{C,max}	0.5A
	I _{S,max}	0.5A
	I _{L,max}	10mA
	Z _{TC,max}	0.25Ω

Caratteristiche essenziali	Prestazione	
Affidabilità di funzionamento	PASS	
Prestazioni in caso d'incendio	PASS	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	resistenza termica	PASS
	resistenza a urti e vibrazioni	PASS
	resistenza all'umidità	PASS
	resistenza alla corrosione	PASS
	stabilità elettrica	PASS
	resistenza all'ingresso	PASS
Opzioni fornite in accordo alla EN 54-3	Prestazione	
C.3.2 Sincronizzazione	PASS	

DESCRIZIONE DELLE PARTI

A Coperchio	D Fori pretranciati passacavi	G Morsettera
B Fondo	E Vite di fissaggio coperchio	H Connettore per programmatore
C Fori pretranciati per ancoraggio	F Altoparlante	I LED

MORSETTIERA

+	Terminale positivo	del loop
-	Terminale negativo	
+ EXT	Terminale positivo	dell'alimentazione esterna (opzionale)
- EXT	Terminale negativo	

SEGNALAZIONI LED

LED verde	Attività sul loop
LED giallo	Guasto generico
	Programmatore collegato

AVVERTENZE

- This device comply with "synchronization requirements" according to EN54-3 standards by means of periodic command sent from control panel over the loop.
- I toni certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approved" della tabella in appendice "Tones".

English

ADDRESSABLE SOUNDER

The ES2010 sounder connects to the loop and acquires its own address during the configuration phase.

The sounder is powered by the loop when the "EXT" terminals are left disconnected. Supplying a voltage of 24Vdc to the aforementioned terminals, the device absorbs the current necessary for its functions from the external power source without putting any load on the loop.

The device is equipped with a short-circuit isolator capable of sectioning the loop in the event of a short circuit.

The tone played in the event of activation must be selected at the control panel during the programming phase, in such a way as to obtain different signals for different situations. For the list of tones, refer to the tables in the appendix.

CE MARK AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

 0051 INIM ELECTRONICS S.R.L. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 18 0051-CPR-1317 EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005 ES2010RE, ES2010WE Addressable sounder for fire detection and fire alarm systems installed in buildings	
---	--

Essential characteristics	Performance	
Operational reliability	PASS	
Performance under fire conditions	PASS	
Durability of operational reliability:	temperature resistance	PASS
	shock and vibration resistance	PASS
	humidity resistance	PASS
	corrosion resistance	PASS
	electrical stability	PASS
Options supplied according to EN 54-3	access to the inside housing	PASS
	resistance	PASS
C.3.2 Synchronization	PASS	

Technical specifications (according to EN 54-3, EN 54-17)		
Input voltage	range	from 18 to 30V [~]
	nominal	24V [~]
Consumption	at rest	200µA
	maximum	in alarm (see table "Tones")
External power supply voltage (EXT)	range	from 20 to 30V [~]
	nominal	24V [~]
Environmental operating conditions	temperature	from -10 to +55°C
	relative humidity	≤75% without condensation
Environmental type	A (indoor use)	
Protection class	IP65 (IP21, EN54-3 certified)	
Installation method	wall mount	
Dimensions (HxWxD)	121 x 121 x 57mm	
Weight	150g	
	V _{max}	30V [~]
Isolator info	V _{min}	13V [~]
	I _{C,max}	0.5A
	I _{S,max}	0.5A
	I _{L,max}	10mA
	Z _{TC,max}	0.25Ω
	Z _{TC,max}	0.25Ω

DESCRIPTION OF THE PARTS

A Cover	D Pre-cut cable holes	G Terminal block
B Backbox	E Cover blocking screw	H Connector for the programmer
C Pre-cut mounting holes	F Piezoelectric horn	I LED

TERMINAL BOARD

+	Positive	loop terminal
-	Negative	
+ EXT	Positive	terminal of external power supply (optional)
- EXT	Negative	

LED SIGNALS

Green LED	Loop activity
Yellow LED	General fault
	Programmer connected

WARNING

- The device complies with the "synchronization" option of the EN54-3 standard by means of the control panel synchronization command sent periodically to the loop devices.
- The certified tones are highlighted in the "EN54-3 approved" column of the table in the appendix "Tones".

Appendix

TONES

N°	Name	Description	Sound level @1m		Absorption (mA)	EN54-3 approved
			min	max		
0	Silence		0	0	0	
1	ISO 8201 2800Hz	2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	88	101	25	✓
2 (default)	ISO 8201 1000Hz	1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	71	89	12	✓
3	1KHz/800Hz 2Hz	(1000Hz + 800Hz) x 0.5sec	71	89	12	
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	(500Hz + 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	81	92	12	✓
5	SIN 1000Hz	1000Hz	71	89	12	
6	SIN 2800Hz	2800Hz	88	101	12	
7	Fast whoop (AS1670)	(500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	78	89	12	✓
8	1000Hz 1sON/1sOFF	1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF	71	89	12	
9	800Hz 0.2/1s	800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF	71	89	12	
10	800-1KHz 1Hz	(800Hz + 1000Hz) x 1sec	71	89	12	
11	AFNOR NF S 32 001	550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec	74	84	10	✓
12	AS 1670 Alert	420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	73	83	10	✓
13	AS1670 Evacuation	((500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF	78	89	12	✓
14	DIN 33 404	(1200Hz + 500Hz) x 1sec	80	90	15	✓



Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy
tel +39 0735 705007
fax +39 0735 734912

info@inim.biz
www.inim.biz